THE GOVERNMENT

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness

No. 70/2023/ND-CP

Hanoi, September 18, 2023

DECREE

ON AMENDMENTS TO THE GOVERNMENT'S DECREE NO. 152/2020/ND-CP DATED DECEMBER 30, 2020 ON FOREIGN WORKERS WORKING IN VIETNAM, AND RECRUITMENT AND MANAGEMENT OF VIETNAMESE WORKERS WORKING FOR FOREIGN EMPLOYERS IN VIETNAM.

Pursuant to the Law on Organization of Government dated June 19, 2015; the Law on amendments to the Law on Organization of Government and the Law on Organization of Local Governments dated November 22, 2019;

Pursuant to the Labor Code dated November 20, 2019;

Pursuant to the Law on Investment dated June 17, 2020;

Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;

At the request of the Minister of Labor, War Invalids and Social Affairs;

The Government promulgates a Decree on amendments to the Government's Decree No. 152/2020/ND-CP dated December 30, 2020 on foreign workers working in Vietnam, and recruitment and management of Vietnamese workers working for foreign employers in Vietnam.

Article 1. Amendments to the Government's Decree No. 152/2020/ND-CP dated December 30, 2020 on foreign workers working in Vietnam, and recruitment and management of Vietnamese workers working for foreign employers in Vietnam.

1. Amendments to certain points and clauses of Article 3:

a) Amendments to point a clause 3 of Article 3:

"a) obtains at least a bachelor's degree or equivalent and at least 3 years' experience in corresponding with the job position that he/she will be appointed in Vietnam.".

b) Amendments to clause 5 of Article 3:

"5. "executive" means any of the following person:

a) The head of a branch, representative office, or place of business of the enterprise; or

b) The head who directly administers at least one field of the agency, organization, or enterprise and reports directly to the head of the agency, organization, or enterprise.".

c) Amendments to point a clause 6 of Article 3:

"a) has been trained for at least 1 year and obtains at least 3 years' experience in corresponding with the job position that he/she will be appointed in Vietnam.".

2. Amendments to Article 4:

"Article 4. Employment of foreign workers

1. Determination of demand for foreign workers

a) At least 15 days before the date on which foreign workers are expected to be employed, the employer (except contractor) shall determine the demand for foreign workers for every job position for which Vietnamese workers are underqualified and send an explanation report to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs or the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs or the foreign workers are expected to work, using Form No. 01/PLI Appendix I hereto appended.

During the process, in case of any change to the demand for foreign workers in terms of job position/job title, working mode, quantity of workers, working locations, the employer shall send a report to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs or Department of Labor, War Invalids and Social Affairs, using Form No. 02/PLI Appendix I hereto appended at least 15 days before the date on which the foreign worker are expected to be employed.

b) If the foreign workers fall under any case of clause 3, 4, 5, 6 and 8 of Article 154 of the Labor Code and clauses 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, and 14 Article 7 of this Decree, the employer is not required to determine the demand for foreign workers.

c) From January 1, 2024, the announcement of recruitment of Vietnamese workers to positions expected to recruit foreign workers shall be made on the website of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Employment Department) or the website of the Employment Service Center, which is established by the President of the People's Committee of province or centrally affiliated city (hereinafter referred to as province), within at least 15 days from the expected date of sending an explanation report to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs or the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs where the foreign worker is expected to work. The recruitment announcement shall contain job position/job title, job description, quantity of workers, required qualifications and experience, salaries, working time and location. After an unsuccessful attempt to recruit Vietnamese workers for positions that are expected to be filled by foreign workers, the employer is responsible for determining the demand for employing foreign workers in accordance with point a, clause 1 of this Article.

2. The Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs or the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs shall issue a document specifying acceptable and unacceptable job

positions for foreign workers, using Form No. 03/PLI Appendix I hereto appended within 10 working days after receiving an explanation report on demand for foreign workers or report on change thereof.".

3. Supplementation to clause 3 of Article 6:

"3. In case a foreign worker works for an employer in more than one province, within 3 working days from the date the foreign worker starts working, the employer must report electronically to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs and the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of province where the foreign worker comes to work according to Form No. 17/PLI Appendix I promulgated together with this Decree.".

4. Amendments to certain clauses of Article 7:

a) Amendments to clause 6 of Article 7:

"6. He/she is sent by a foreign competent authority or organization to Vietnam to teach or act as a manager or executive at an educational institution, which is established in Vietnam under a proposal of a foreign diplomatic mission or intergovernmental organization; or of a facility which is established under international treaties to which Vietnam is a signatory."

b) Amendments to clause 14 of Article 7:

"14. He/she is certified by the Ministry of Education and Training as a foreign worker entering Vietnam for the following purposes:

a) Teaching, research;

b) Acting as a manager, executive, principal, deputy principal of an educational institution, which is established in Vietnam under a proposal of a foreign diplomatic mission or intergovernmental organization.".

5. Amendments to certain points and clauses of Article 9:

a) Amendments to clause 1 of Article 9:

"1. An application form for issuance of work permit No. 11/PLI Appendix I hereto appended, filed by the employer. In case a foreign worker works for one employer at more than one location, the application for work permit must fully list their working locations."

b) Amendments to point a and point b clause 4 of Article 9:

"a) Proof as a manager, executive as prescribed in clauses 4, 5 Article 3 hereof including 3 documents as follows:

The company's charter or operation regulations of agency, organization, or enterprise;

Certificate of enterprise registration or certificate of establishment or establishment decision or other document of equivalent legal validity;

Resolution or appointment decision of the agency, organization, or enterprise.

b) Proof as an expert, technical worker as prescribed in clauses 3, 6 Article 3 hereof, including 2 documents as follows:

Diploma or certificate;

Certification of foreign agency, organization, or enterprise in respect of number of years' experience of the expert or technical worker, a work permit, or a certification of exemption from work permit.".

c) Amendments to clause 8 of Article 9:

"8. Documents relevant to foreign workers, except for the foreign workers specified in point a clause 1 Article 2 of this Decree.".

d) Amendments to point e clause 8 of Article 9:

e) As for a foreign worker specified in point i clause 1 Article 2 hereof, he/she must obtain a document issued by the foreign enterprise, agency, or organization to send him/her to work in Vietnam that is conformable with the expected job position, or proof as a manager as prescribed in clause 4 Article 3 of this Decree.".

dd) Supplementation of point c to clause 9 of Article 9:

"c) Foreign experts or technical workers who have been granted a work permit and have been extended once may apply for a new work permit with the same job position and job title by submitting the following documents: documents specified in clauses 1, 2, 5, 6, 7, and 8 of this article and a copy of the issued work permit."

6. Amendments to clause 2 of Article 11:

"2. Within 5 working days after receiving a duly completed application, the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs or Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of province where the foreign worker is expected to work shall issue a work permit to the foreign worker, using Form No. 12/PLI Appendix I hereto appended. If the application is rejected, a written explanation is required.

The work permit is A4 size (21 cm x 29.7 cm) and consists of 2 pages: page 1 is blue; page 2 has a white background, blue pattern, and a star in the middle. The work permit is coded as follows: the code of the province, and the code of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs according to Form No. 16/PLI Appendix I promulgated together with this Decree; last 2 digits of

the year of issuance of the work permit; type of work permit (new issuance: 1; renewal: 2; re-issuance: 3); number order(from 000.001).

If the work permit is made in electronic form, it must comply with relevant laws and has information as specified in Form No. 12/PLI Appendix I promulgated together with this Decree.".

7. Amendments to clause 3 of Article 12:

"3. Changes to any of the following: full name, nationality, passport number, working location, enterprise 's name without changing the enterprise identification number stated in the unexpired work permit.".

8. Amendments to clause 7 of Article 17:

Any document specified in clause 8 Article 9 hereof to support that the foreign worker will continues in employment with the employer as specified in the concerned work permit unless the foreign worker has the working purpose as prescribed in point a clause 1 Article 2 of this Decree.".

9. Amendments to point b clause 1 of Article 22:

"a) Organizations that are empowered by the People's Committee of province through delegation, authorization, assignment, commission or procurement.".

10. Amendments to point b clause 4 of Article 27:

"b) The organizations that are empowered by the People's Committee of province to recruit and manage Vietnamese workers working for foreign employers through delegation, authorization, assignment, commission or procurement shall send reports to the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs."

11. Amendments to certain points and clauses of Article 30:

a) Amendments to point a clause 1 of Article 30:

a) Consider accepting demand for foreign workers; certifying exemption from work permits; issuing, re-issuing, renewing and revoking work permits from foreign workers who work for the employers in any of the following cases:

Working for employers specified in point g clause 2 of Article 2, and employers specified in points c, d, e clause 2 Article 2 of this Decree which are established under approvals of the Government, the Prime Minister, Ministry, ministerial-level agency, or Governmental agency;

Working for an employer in multiple provinces.".

b) Amendments to point c clause 1 of Article 30:

"c) Perform the state management of recruitment and management of foreign workers working in Vietnam from the central to local level, management of Vietnamese workers working for foreign employers in Vietnam.".

c) Amendments to clause 3 of Article 30:

"3. Responsibilities of the Ministry of National Defense:

a) Cooperate with competent authorities in enforcing foreign workers, Vietnamese workers working for foreign employers to comply with regulations of law on security, social safety and order in border and checkpoint areas, islands, strategic, key, defense-critical regions.

b) Direct the Border Guards to coordinate with functional forces in managing and inspecting Vietnamese laborers working for foreign employers in Vietnam and foreign workers working in border and checkpoint areas, islands, and maritime areas in order to firmly protect territorial sovereignty, security, national borders of the Fatherland.".

d) Amendments to point a clause 4 of Article 30:

a) Send monthly reports on foreign workers working for agencies, organizations, enterprises who are issued with visas marked: DN1, DN2, LV1, LV2, LD1, LD2, DT1, DT2, DT3, DT4 to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs;".

dd) Amendments to point a clause 6 of Article 30:

a) Consider accepting demand for foreign workers; certifying exemption from work permits; issuing, re-issuing, renewing and revoking work permits from foreign workers who work for the employers in any of the following cases:

The employers are specified in points a, b, h, i, k, l clause 2 Article 2 and agencies, organizations specified in points c, d, e clause 2 Article 2 of this Decree, which are established by the People's Committee of province, specialized agency affiliated to the People's Committee of province, or the People's Committee of district;

Working for an employer in multiple places in the same province.".

12. Amendments to the following forms:

a) Amendments to Form No. 01/PLI; Form No. 02/PLI; Form No. 07/PLI; Form No. 08/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP into Form No. 01/PLI; Form No. 02/PLI; Form No. 07/PLI; Form No. 08/PLI Appendix promulgated together with this Decree; b) Supplementation of Form No. 16/PLI and Form No. 17/PL1 to Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP.

13. Replace and supplement a number of words and phrases at the following points, clauses, articles, and appendices:

a) Replace the phrase "Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh" ("President of the People's Committee of the province") in Clause 1, Article 5 with the phrase "Sở Lao động - Thương binh và Xã hội" ("Department of Labor, War Invalids and Social Affairs"); replace the phrase "Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh chỉ đạo" ("The President of the People's Committee of the province shall direct") with the phrase "Sở Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị" ("the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs shall propose" in Clause 2, Article 5;

b) Replace the phrase "khoản 4, 6 và 8 Điều 154" ("Clauses 4, 6 and 8 of Article 154") with the phrase khoản 4 và khoản 6 Điều 154" ("Clauses 4 and 6 of Article 154") and the phrase "3 ngày" ("3 days") with the phrase "3 ngày làm việc" ("3 working days") in Clause 2, Article 8;

c) Replace the phrase "dịch ra tiếng Việt và có chứng thực" ("translated into Vietnamese and certified") with the phrase "dịch ra tiếng Việt và công chứng hoặc chứng thực" ("translated into Vietnamese and notarized or certified") at Point e, Clause 3, Article 8;

d) Replace the phrase "dịch ra tiếng Việt và có thực" ("translated into Vietnamese and certified") with the phrase "dịch ra tiếng Việt và công chứng hoặc chứng thực" ("translated into Vietnamese and notarized or certified") in clause 10 Article 9 and clause 4 Article 23;

dd) Replace the phrase "Giấy tờ quy định tại khoản 3 và 4 Điều này" ("Documents specified in Clauses 3 and 4 of this Article") with the phrase "Giấy tờ quy định tại khoản 3 Điều này" ("Documents specified in Clause 3 of this Article") in Clause 5, Article 13;

e) Replace the phrase "dịch ra tiếng Việt" ("translated into Vietnamese") with the phrase "dịch ra tiếng Việt và công chứng hoặc chứng thực" ("translated into Vietnamese and notarized or certified") in clause 5 Article 13 and clause 8 Article 17;

g) Replace the phrase "Bản sao có chứng thực hộ chiếu" ("Certified copy of passport") with the phrase "Bản sao có chứng thực hộ chiếu hoặc bản sao hộ chiếu có xác nhận của người sử dụng lao động" ("Certified copy of passport or copy of passport certified by the employer") at Point d, Clause 3, Article 8; Clause 7 of Article 9 and Clause 5 of Article 17;

h) Replace the phrase "20. Mức lương:.....VNĐ" ("20. Salary:..... VND") with the phrase "20. Lương bình quân/tháng:.....triệu đồng" ("20. Average salary/month:million VND") in Form No. 11/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP;

i) Replace the phrase Ủy ban nhân dân tỉnh/thành phố......" ("People's Committee of the province/city......") with the phrase "Sở Lao động - Thương binh và Xã hội..." ("Department of Labor, War Invalids and Social Affairs...") in Form No. 03/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP;

k) Replace the phrase "Cục trưởng/Chủ tịch UBND cấp tỉnh" ("Director of Department/President of People's Committee of province") with the phrase "Cục trưởng/Giám đốc" ("Director of Department/Director"), replace the phrase "Theo đề nghị tại văn bản số" ("Upon the request of the document No.") with the phrase "Theo đề nghị và các nội dung thông tin cung cấp tại văn bản số" ("Upon the request and contents of the document No.") in Form No. 03/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP;

 Replace the phrase "Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh/thành phố......" ("President of People's Committee of the province/city......") with the phrase "Sở Lao động - Thương binh và Xã hội..." ("Department of Labor, War Invalids and Social Affairs...") in Form No. 04/PLI, Form No. 05/PLI, Form No. 06/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP;

m) Replace the phrase "TM. UBND tỉnh, thành phố.../Chủ tịch" ("PP. People's Committee of the province, city .../President" with the phrase "Giám đốc" ("Director") in Form No. 06/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP.

n) Add the phrase "(Doanh nghiệp/tổ chức) xin cam đoan những thông tin nêu trên là đúng sự thật. Nếu sai, (doanh nghiệp/tổ chức) xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật" ("(Enterprise/organization's name) certifies that the above information is true. If any information is found to be false, we will assume full legal responsibility" after Item 24 of Form No. 09/PLI Appendix I issued together with Decree No. 152/2020/ND-CP.

o) Add the phrase "Cục Quản lý xuất nhập cảnh (Bộ Công an)" ("Immigration Department (Ministry of Public Security)") in the section "Recipient" Form No. 13/PLI Appendix I promulgated together with Decree No. 152/2020/ND-CP.

14. Annulment of the following points and clauses:

a) Annul clause 4 Article 13;

b) Annul points c, d, dd clause 5 and point g clause 6 Article 30;

c) Annul point a clause 6a Article 30 of the Government's Decree No. 152/2020/ND-CP dated December 30, 2020 on foreign workers working in Vietnam, and recruitment and management of Vietnamese workers working for foreign employers in Vietnam, amended by Decree No. 35/2022/ND-CP dated May 28, 2022 of the Government on management of industrial parks and economic zones.

Article 2. Annulment of certain provisions of Decree No. 35/2022/ND-CP dated May 28, 2022 of the Government on management of industrial parks and economic zones

1. Annul the opening paragraph "Issuance, re-issuance, extension and revocation of work permits and certification of exemption from work permits for foreigners working in industrial parks or economic zones" and the phrase "receipt of reports on the employment of foreign workers" at Point dd, Clause 2, Article 68.

2. Annul the paragraph "receiving explanation reports of enterprises in industrial parks or economic zones on the demand for employing foreigners for each job position that Vietnamese candidates are underqualified" at Point c, Clause 3, Article 68.

Article 3. Implementation

1. This Decree comes into force as of September 18, 2023.

2. Transitional clause:

Regarding explanation reports on the demand for employing foreign workers, applications for certification of exemption from work permit; applications for issuance, re-issuance, and extension of work permits submitted by foreign employers to the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs, provincial-level People's Committees, Departments of Labor, War Invalids and Social Affairs, Management Boards of industrial parks, economic zones and hi-tech parks before the effective date of this Decree, they will apply provisions of Decree No. 152/2020/ND-CP and Decree No. 35/2022/ND-CP.

ON BEHALF OF THE GOVERNMENT PP. THE PRIME MINISTER DEPUTY PRIME MINISTER

Tran Hong Ha

APPENDIX

(Enclosed with Decree No. 70/2023/ND-CP dated September 18, 2023 of the Government)

Form No. 01/PLI	Explanation of demand for employing foreign workers
Form No. 02/PLI	Explanation of change of demand for employing foreign workers
Form No. 07/PLI	Report on employment of foreign workers
Form No. 08/PLI	Report on foreign workers
Form No. 16/PLI	Codes of provinces and code of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs
Form No. 17/PLI	Report on situation of foreign workers

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S NAME

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness

[Location].....[date].....

No. Re: Explanation of demand for employing foreign workers

То:(1).....

Enterprise/organization information: name, enterprise identification number/establishment or registration license number, establishing agency/organization, type of enterprise/organization (foreign-invested enterprise/domestic enterprise/agency, organization/contractor), total number of employees, number of foreign employees, address, phone number, fax, email, website, duration of the business/operation license, business line/activity field seeking to employ foreign workers, applicant of the enterprise/organization to contact when necessary (phone number, email).

Explanation of demand for employing foreign workers:

1. Job position 1: (Select 1 of 4 job positions as follows: Manager/executive/expert/technical worker).

(i) Job title (self-declared by the organization/enterprise, for example: *accountant, construction supervisor, etc.*):

(ii) Quantity (people):

- (iii) Working duration (from....to.... [date])
- (iv) Working mode (2):

(v) Working location (list specific locations (if any) and specify each location in order: *number* of house, street, village; commune/ward/town; urban district/suburban district/town/provincial city; province/centrally affiliated city):

- (vi) Reasons for employment of foreign workers:
- Employment of foreign workers in job position 1 (if any) (3):
- Job description, job title:
- Required qualifications:

- Required experience:

- Other requirements (if any):

- Reasons for unsuccessful recruitment of Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers (4)

2. Job position 2: (if any) (similar to section above)

3. Job position 3: ...(if any) (similar to section above)

(Enterprise/organization's name) certifies that the above information is true. If any information is found to be false, we will assume full legal liability.

Request... (5) consider granting an approval.

Sincerely./.

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

(Signature, full name, and seal)

Notes:

- (1), (5) Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)/Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of the province ...

- (2) Specify the working mode as specified in clause 1 Article 2 of Decree No. 152/2020/ND-CP.

- (3) Specify the quantity of foreign workers, job position and job title, working permit, or certification of exemption from working permit, working duration.

- (4) Specify the announcements that have made to recruit Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers. From January 1, 2024, the announcement of recruitment of Vietnamese workers to positions expected to recruit foreign workers shall be made on the website of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Employment Department) or the website of the Employment Service Center, which is established by the President of the People's Committee; specify the recruitment of Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers and results thereof.

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S NAME

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness

[Location] [date]

No. Re: Explanation of change of demand for employing foreign workers

To: (1)

Enterprise/organization information: name, enterprise identification number/establishment or registration license number, establishing agency/organization, type of enterprise/organization (foreign-invested enterprise/domestic enterprise/agency, organization/contractor), total number of employees, number of foreign employees, address, phone number, fax, email, website, duration of the business/operation license, business line/activity field seeking to employ foreign workers, applicant of the enterprise/organization to contact when necessary (phone number, email).

Explanation of change of demand for employing foreign workers:

1. Job positions that are approved and used (2)

No.	Job position	Number of job positions approved	Number of job positions used	Number of job	Reason for unused (if any)						
	I. Pursuant to the document dated on approval for job positions expected to be filled with foreign workers (only list job positions that are approved and unexpired)										
1	Manager										
2	Executive										
3	Expert										
4	Technical worker										
	II. Pursuant to the document dated on approval for job positions expected to be filled with foreign workers (only list job positions that are approved and unexpired)										
Total											

2. Job positions seeking changes

2.1. Job position 1: (Select 1 of 4 job positions as follows: *Manager/executives/experts/technical workers*).

(i) Job title (self-declared by the organization/enterprise, for example: *accountant, construction supervisor, etc.*):

(ii) Quantity (people):

(iii) Working duration (from....to.... [date])

(iv) Working mode (3):

(v) Working location (list specific locations (if any) and specify each location in order: *number* of house, street, village; commune/ward/town; urban district/suburban district/town/provincial city; province/centrally affiliated city):

(vi) Reasons for employment of foreign workers:

- Employment of foreign workers in job position 1 (if any) (4):

- Job description, job title:
- Required qualifications:
- Required experience:
- Other requirements (if any):

- Reasons for unsuccessful recruitment of Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers (5)

2.2. Job position 2: (if any) (similar to section 1 above)

2.3. Job position ... (if any) (similar to section 1 above)

(Enterprise/organization's name) certifies that the above information is true. If any information is found to be false, we will assume full legal liability.

Request... (6) consider granting an approval.

Sincerely./.

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

Notes:

- (1), (6) Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)/Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of the province ...

- (2) Specify the job positions that are approved by Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)/Department of Labor, War Invalids and Social Affairs.

- (3) Specify the working mode as specified in clause 1 Article 2 of Decree No. 152/2020/ND-CP.

- (4) Specify the quantity of foreign workers, job position and job title, working permit, or certification of exemption from working permit, working duration.

- (5) Specify the announcements that have made to recruit Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers. From January 1, 2024, the announcement of recruitment of Vietnamese workers to positions expected to recruit foreign workers shall be made on the website of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Employment Department) or the website of the Employment Service Center, which is established by the President of the People's Committee; specify the recruitment of Vietnamese workers for positions expected to be filled by foreign workers and results thereof.

Form No. 07/PLI

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM NAME Independence - Freedom - Happiness

No.

[Location][date]

REPORT ON EMPLOYMENT OF FOREIGN WORKERS

(From......to......)

То: (1)

Enterprise/organization information: Name of enterprise/organization, type of enterprise/organization (foreign-invested enterprise/domestic enterprise/agency, organization/contractor), address, phone number, fax, email, website, business/operation license, business line/activity field, representative of the enterprise/organization to contact when necessary (phone number, email). Contractor's details (if any): name of the contractor, contractor's registered address in their country of nationality,

Report on recruitment, employment, and management of foreign workers (of the enterprise/organization):

- 1. Data on foreign workers of the enterprise/organization (enclosed data sheet).
- 2. Evaluation, recommendations (if any).

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

(Signature, full name, and seal)

Notes: (1) Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)/Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of province... (In case an enterprise/organization must obtain a work permit from the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Employment Department), it shall send a report to the Ministry and also send a report to the Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of the province where their foreign workers work).

DATA SHEET OF FOREIGN WORKERS

Enclosed with Report No....dated..... of (enterprise/organization's name)

Unit: people

	Total foreign workers at the reporting time			Foreign workers working under 1 year		. Job position				Work permit				Un-issued/re- issued/renewed/certification of exemption from work permit	Revocation of work permit	Working for
No.		Nationality	Quantity	Average salary (million dong/month)	Manager	Executive	Expert	Technical worker		Re- issuance	Renewal	Exemption				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I			Europe													
п			Asia													
ш			Africa													
IV			Americas													
v			Oceania													

-	_	_	-	_	_	_	_	-	_	 		_	_
Total													

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

(Signature, full name, and seal)

Notes:

(*)(2) = (7) + (8) + (9) + (10) = (11) + (12) + (13) + (14).

(**) Column (17) Statistics of foreign workers working for enterprises and organizations divided by: foreign-invested enterprise; domestic enterprise; agency/organization; contractor.

(***) Column (6) total = $\sum ((5)^{*}(6)) / \sum (5)$.

Form No. 08/PLI

THE PEOPLE'S COMMITTEE	THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
OF PROVINCE	Independence - Freedom - Happiness
DEPARTMENT OF LABOR,	
WAR INVALIDS AND SOCIAL	
AFFAIRS	

No.

[Location][date]

REPORT ON FOREIGN WORKERS IN THE FIRST 6 MONTHS/....[YEAR]

To: Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)

Pursuant to the Government's Decree on foreign workers working in Vietnam and recruitment and management of Vietnamese workers working for foreign employers in Vietnam, Department of Labour, War Invalids and Social Affairs of province hereby report the foreign workers in the first 6 months/....[year] as follows:

I. OVERALL SITUATION OF FOREIGN WORKERS

1. The approval status of the demand for employing foreign workers (clearly stating the number and positions of approved jobs at agencies, enterprises, organizations, and contractors).

2. The status of work permit issuance (enclosed forms, assessment of the results achieved, existing adequacies and difficulties, and causes thereof).

II. SOLUTIONS AND RECOMMENDATIONS

- 1. Solutions for management of foreign workers.
- 2. Recommendations.

DIRECTOR

(Signature, full name, seal)

REPORT ON FOREIGN WORKERS IN THE FIRST 6 MONTHS/....[YEAR]

(Enclosed with Report No....dated..... of (enterprise/organization's name))

Unit: people

	Total foreign			Foreign workers working under 1 year		Job position									Revocatio n of work permit	Enterpris	e, agency, o	organization,	contractor
No.	foreign workers at the reportin g time	Femal e	Nationalit y	Quantit y	Average salary (million dong/month)		Executiv e		Technica I worker	New issuanc e	Re- issuanc e	suanc Renewa Exemptio				Enter Foreign- invested enterpris e	Domestic	Agency, organizatio n	Contracto r
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
I			Europe																
п			Asia																
ш			Africa																
IV			Americas																
v			Oceania																
Tota 1																			

DIRECTOR ... *(Signature, full name, seal)*

Notes:

(*) (2) = (7) + (8) + (9) + (10) = (11) + (12) + (13) + (14) = (17) + (18) + (19) + (20).

(***) Column (6) total = $\sum ((5)^{*}(6)) / \sum (5)$.

Form No. 16/PLI

CODES OF PROVINCES AND CODE OF THE MINISTRY OF LABOR, WAR INVALIDS AND SOCIAL AFFAIRS

No.	Name of administration division	Code
1	Hanoi	001
2	Ha Giang	002
3	Cao Bang	004
4	Bac Kan	006
5	Tuyen Quang	008
6	Lao Cai	010
7	Dien Bien	011
8	Lai Chau	012
9	Son La	014
10	Yen Bai	015
11	Hoa Binh	017
12	Thai Nguyen	019
13	Lang Son	020
14	Quang Ninh	022
15	Bac Giang	024
16	Phu Tho	025
17	Vinh Phuc	026
18	Bac Ninh	027
19	Hai Duong	030
20	Hai Phong	031
21	Hung Yen	033

No.	Name of administration division	Code
34	Quang Ngai	051
35	Binh Dinh	052
36	Phu Yen	054
37	Khanh Hoa	056
38	Ninh Thuan	058
39	Binh Thuan	060
40	Kon Tum	062
41	Gia Lai	064
42	Dak Lak	066
43	Dak Nong	067
44	Lam Dong	068
45	Binh Phuoc	070
46	Tay Ninh	072
47	Binh Duong	074
48	Dong Nai	075
49	Ba Ria - Vung Tau	077
50	Ho Chi Minh	079
51	Long An	080
52	Tien Giang	082
53	Ben Tre	083
54	Tra Vinh	084

22	Thai Binh	034	55	Vinh Long	086
23	Ha Nam	035	56	Dong Thap	087
24	Nam Dinh	036	57	An Giang	089
25	Ninh Binh	037	58	Kien Giang	091
26	Thanh Hoa	038	59	Can Tho	092
27	Nghe An	040	60	Hau Giang	093
28	Ha Tinh	042	61	Soc Trang	094
29	Quang Binh	044	62	Bac Lieu	095
30	Quang Tri	045	63	Ca Mau	096
31	Thua Thien Hue	046	64	Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs	099
32	Da Nang	048			
33	Quang Nam	049			

Form No. 17/PLI

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S NAME

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Independence - Freedom - Happiness

No.

....., [Location][date]

REPORT ON SITUATION OF FOREIGN WORKERS

To: (1)

Enterprise/organization information: Name of enterprise/organization, type of enterprise/organization (foreign-invested enterprise/domestic enterprise/agency, organization/contractor), address, phone number, fax, email, website, business/operation license, business line/activity field, representative of the enterprise/organization to contact when necessary (phone number, email).

Report on situation of foreign workers in provinces of enterprise/organization (enclosed data sheet).

Sincerely./.

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

(Signature, full name, and seal)

Notes: (1) Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs (Department of Employment)/Department of Labor, War Invalids and Social Affairs of the province ...

REPORT ON SITUATION OF FOREIGN WORKERS

Enclosed with Report No....dated..... of (enterprise/organization's name)

Unit: people

No.	Full name	Nationality	Passport number	Working location	Starting date	Ending date	The code of issued work permit	Notes
1								
2								
Total								

ENTERPRISE/ORGANIZATION'S REPRESENTATIVE

(Signature, full name, and seal)